EPISODIO 330

Cómo expresar deseos y esperanzas 2

—Me encantaría que me tocara la lotería.

—Eso está bien, pero… ¡Compra un boleto!

¡Hola! Soy Óscar. Gracias por acompañarme en un nuevo episodio del pódcast de unlimitedspanish.com.

Consigue el texto de este episodio en:

www.unlimitedspanish.com
sección pódcast.

¿Cómo estás hoy? Me gustaría desearte un gran día.

ESPAÑOL

Si recuerdas, en un episodio pasado del pódcast vimos construcciones diversas para expresar deseo. Aquí te las recuerdo con un ejemplo:

- *Ojalá coma esos donuts y no me engorde.*
- *Me gustaría comer esos donuts y no engordarme.*
- *Espero que esos donuts no me engorden.*
- *Si pudiera comer esos donuts sin engordarme…*
- *Tengo ganas de comer esos donuts, pero sin engordarme.*

ENGLISH

If you remember, in a past podcast episode we saw several constructions for expressing wishes. Here they are again with an example:

- *I hope I can eat those donuts without gaining weight.*
- *I would like to eat those donuts without gaining weight.*
- *I hope those donuts don't make me gain weight.*
- *If I could eat those donuts without gaining weight…*
- *I feel like eating those donuts, but without gaining weight.*

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

- *Sueño con comer esos donuts, pero sin engordarme.*

Después de estos ejemplos, tengo ganas de comer donuts, pero resistiré.

Bien. Hoy vamos a ver algunas expresiones más. Como siempre, te daré ejemplos para entenderlo en contexto:

No ver la hora de +

Esta expresión se utiliza para mostrar impaciencia o entusiasmo por algo que deseamos que suceda pronto. Refleja nuestras ansias de que un evento en particular llegue rápidamente.

Un ejemplo:

- *No veo la hora de irme de vacaciones a Cancún.*
- *¡Ah! ¡Me alegro por ti! Pero, ¿qué vas a hacer con tu perro Copito?*
- *Mientras esté de vacaciones, Copito estará con mi hermana. ¡Copito no ve la hora de disfrutar del jardín gigante de la casa de mi hermana!*
- *Vaya, veo que tú y Copito no veis la hora de empezar las vacaciones :)*

Desear + …

"Desear" es otra forma de expresar nuestros anhelos, preferencias o esperanzas. Se utiliza en contextos tanto formales como informales, y puede referirse a situaciones presentes o futuras.

Por ejemplo:

- *Yo desearía que estuvieras aquí conmigo.*

- *I dream of eating those donuts, but without gaining weight.*

After these examples, I feel like eating donuts, but I'll resist.

Good. Today we're going to look at some more expressions. As always, I'll give you examples so you can understand them in context:

Can't wait to + …

This expression is used to show impatience or enthusiasm for something we want to happen soon. It reflects our eagerness for a particular event to arrive quickly.

An example:

- *I can't wait to go on vacation to Cancún.*
- *Ah! I'm happy for you! But what are you going to do with your dog Copito?*
- *While I'm on vacation, Copito will stay with my sister. Copito can't wait to enjoy the huge garden at my sister's house!*
- *Wow, I can see that you and Copito can't wait for the vacation to start :)*

To wish + …

‘To wish’ is another way to express our desires, preferences, or hopes. It is used in both formal and informal contexts and can refer to present or future situations.

For example:

- *I wish you were here with me.*

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

- *¿Por qué? ¿Tanto me quieres?*
- *Bueno, en realidad solo quería que me alcanzaras el control remoto.*

- *Why? Do you love me that much?*
- *Well, actually, I just wanted you to pass me the remote control.*

Más ejemplos:

- *Ella desearía encontrar un nuevo empleo.*
- *Mi amiga desearía que estudiáramos juntas para el examen.*
- *Nosotros desearíamos que la paz reine en el mundo.*

More examples:

- *She would like to find a new job.*
- *My friend would like us to study together for the exam.*
- *We would like peace to reign in the world.*

Si tan solo + …

Esta construcción se utiliza para hablar de situaciones que deseamos, pero que no han sucedido o son difíciles de realizar. A menudo, implica cierta tristeza o frustración por no poder alcanzar lo que queremos.

A continuación, tres frases usando esta construcción:

- *Si tan solo tuviera más tiempo libre, podría aprender a tocar el piano.*
- *Si tan solo pudiera retroceder en el tiempo, evitaría ese error.*
- *Si tan solo tuviera un par de millones de dólares, podría pagar el alquiler del castillo.*

If only + …

This construction is used to talk about situations we wish for but that have not happened or are difficult to achieve. It often implies a certain sadness or frustration at not being able to get what we want.

Here are three sentences using this construction:

- *If only I had more free time, I could learn to play the piano.*
- *If only I could go back in time, I would avoid that mistake.*
- *If only I had a couple of million dollars, I could pay the rent on the castle.*

Daría lo que fuera por + …

Esta expresión se utiliza cuando estamos dispuestos a hacer un gran esfuerzo o sacrificar algo importante para conseguir lo que deseamos. Es una forma de enfatizar cuánto queremos algo. Un ejemplo:

- *Daría lo que fuera por poder viajar a la luna.*

I would give anything to + …

This expression is used when we are willing to make a great effort or sacrifice something important to get what we want. It is a way of emphasizing how much we want something. An example:

- *I would give anything to be able to travel to the moon.*

 Unlimitedspanish.com | All rights reserved

- *¿En serio? ¡Pero si no te hace falta! ¡Tú siempre estás en la luna!*

Por cierto, “estar en la luna” significa estar distraído, sin estar en contacto con la realidad.

Algunos ejemplos más:

- *Daría lo que fuera por tener un peluquero personal que pueda arreglar mi cabello después de dormirme en la silla del trabajo.*
- *Daría lo que fuera por cantar como Beyoncé, aunque solo fuera en la ducha.*

Me encantaría + …

Esta construcción es similar a "me gustaría", pero tiene un tono más entusiasta y emocional. Se utiliza para expresar deseos o preferencias con un sentido de alegría o entusiasmo. Por ejemplo:

- *Me encantaría ir a un parque de atracciones este fin de semana.*
- *¡Eso suena divertido! ¿Qué atracción te gustaría probar primero?*
- *Definitivamente, la montaña rusa. ¡Me gustan las emociones fuertes!*

Más ejemplos:

- *Me encantaría aprender a bailar salsa.*
- *A mis amigos les encantaría visitar el Museo del Prado en Madrid.*

Ansiar + …

"Ansiar" algo es una manera de expresar un deseo intenso o una necesidad urgente. Es más fuerte que simplemente "querer" algo y puede

- *Really? But you don't need to! Your head is always in the clouds!*

By the way, ‘estar en la luna’ means to be distracted, out of touch with reality.

A few more examples:

- *I would give anything to have a personal hairdresser who could fix my hair after I fall asleep in my chair at work.*
- *I would give anything to sing like Beyoncé, even if it were only in the shower.*

I would love to + …

This construction is similar to ‘I would like’, but it has a more enthusiastic and emotional tone. It is used to express wishes or preferences with a sense of joy or enthusiasm. For example:

- *I would love to go to an amusement park this weekend.*
- *That sounds fun! Which ride would you like to try first?*
- *Definitely the roller coaster. I love thrills!*

More examples:

- *I would love to learn to dance salsa.*
- *My friends would love to visit the Prado Museum in Madrid.*

To long for + …

To long for something is a way of expressing an intense desire or an urgent need. It is stronger

 Unlimitedspanish.com | All rights reserved

usarse para situaciones presentes o futuras. Por ejemplo:

- *Ansío comer helado esta noche en casa. ¿Y tú?*
- *Ansío ir al cine. ¡Hace mucho tiempo que no voy!*
- *Podemos hacer las dos cosas. ¡Comemos helado en casa viendo una película en la tele!*

than simply 'wanting' something and can be used for present or future situations. For example:

- *I long to eat ice cream at home tonight. How about you?*
- *I long to go to the movies. I haven't been in a long time!*
- *We can do both. We'll eat ice cream at home while watching a movie on TV!*

Punto de vista

(mejora tu gramática)

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Te explicaré una misma historia dos veces. La segunda vez cambiaré la perspectiva gramatical. Céntrate en los cambios producidos. Comparando las dos versiones podrás ver cómo cambia la gramática.

Consigue ahora un curso completo con estas técnicas en:

www.unlimitedspanish.com
sección productos.

Muy bien, empecemos.

En pasado, en singular.

Había un chico llamado Marcos. Un día, mientras caminaba en el parque, encontró una lámpara vieja y sucia.

Pensó que era interesante, así que la frotó. ¡Y un genio salió de la lámpara! El genio le dijo a Marcos que podía pedir tres deseos. Marcos se emocionó mucho.

In the past, singular.

There was a boy named Marcos. One day, while he was walking in the park, he found an old, dirty lamp.

He thought it was interesting, so he rubbed it. And a genie came out of the lamp! The genie told Marcos that he could make three wishes. Marcos became very excited.

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

Primero, pidió un Ferrari rojo. En un instante, el coche estaba allí, brillante y nuevo. Pero luego Marcos vio que el coche gastaba mucha gasolina. Así que, para su segundo deseo, pidió un gran tanque de gasolina.

El genio movió los dedos, y apareció un tanque de gasolina grande al lado del coche. Para su último deseo, Marcos pensó en su vida de amor. Siempre había querido que todas las mujeres lo encontraran atractivo.

Le pidió al genio que lo convirtiera en el hombre más atractivo del mundo. El genio sonrió y prometió hacer su deseo realidad. Pero el genio tenía un sentido del humor raro.

La manera en que el genio decidió hacer a Marcos irresistible a las mujeres fue transformarlo en una deliciosa barra de chocolate, baja en calorías.

De acuerdo. Ahora en pasado, en plural.

Había dos chicos llamados Marcos y Vicente. Un día, mientras caminaban en el parque, encontraron una lámpara vieja y sucia.

Pensaron que era interesante, así que la frotaron. ¡Y un genio salió de la lámpara! El genio les dijo a Marcos y Vicente que podían pedir tres deseos. Marcos y Vicente se emocionaron mucho.

Primero, pidieron dos Ferraris rojos. En un instante los coches estaban allí, brillantes y nuevos. Pero luego Marcos y Vicente vieron que los coches gastaban mucha gasolina. Así que, para su segundo deseo, pidieron dos grandes tanques de gasolina.

First, he asked for a red Ferrari. In an instant, the car was there, shiny and new. But then Marcos saw that the car used a lot of gasoline. So, for his second wish, he asked for a large tank of gasoline.

The genie moved his fingers, and a large gasoline tank appeared next to the car. For his last wish, Marcos thought about his love life. He had always wanted all women to find him attractive.

He asked the genie to turn him into the most attractive man in the world. The genie smiled and promised to make his wish come true. But the genie had a strange sense of humor.

The way the genie decided to make Marcos irresistible to women was to turn him into a delicious low-calorie chocolate bar.

All right. Now in the past, plural.

There were two boys named Marcos and Vicente. One day, while they were walking in the park, they found an old, dirty lamp.

They thought it was interesting, so they rubbed it. And a genie came out of the lamp! The genie told Marcos and Vicente that they could make three wishes. Marcos and Vicente became very excited.

First, they asked for two red Ferraris. In an instant, the cars were there, shiny and new. But then Marcos and Vicente saw that the cars used a lot of gasoline. So, for their second wish, they asked for two large tanks of gasoline.

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

El genio movió los dedos, y aparecieron dos tanques de gasolina grandes al lado de los coches. Para su último deseo, Marcos y Vicente pensaron en su vida de amor. Siempre habían querido que todas las mujeres los encontraran atractivos.

The genie moved his fingers, and two large gasoline tanks appeared next to the cars. For their last wish, Marcos and Vicente thought about their love life. They had always wanted all women to find them attractive.

Le pidieron al genio que los convirtiera en los hombres más atractivos del mundo. El genio sonrió y prometió hacer su deseo realidad. Pero el genio tenía un sentido del humor raro.

They asked the genie to turn them into the most attractive men in the world. The genie smiled and promised to make their wish come true. But the genie had a strange sense of humor.

La manera en que el genio decidió hacer a Marcos y Vicente irresistibles a las mujeres fue transformarlos en dos deliciosas barras de chocolate, bajas en calorías.

The way the genie decided to make Marcos and Vicente irresistible to women was to turn them into two delicious low-calorie chocolate bars.

Vale, este es el final del ejercicio. ¿Te imaginas pedir los mismos deseos que Marcos y Vicente? Creo que podemos pensar en cosas mejores para pedir, ¿no?

Bueno, si quieres hablar español de forma fluida, no necesitas un genio de lámpara. Consigue ahora uno de mis cursos en:

www.unlimitedspanish.com
(sección productos)

Vale, me despido por ahora, pero no te preocupes, regresaré la semana que viene con más temas interesantes. ¡Adiós! :)

Óscar Pellus

unlimitedspanish.com

¿Quieres hablar español con más fluidez?
Empieza hoy con mis cursos completos: unlimitedspanish.com

Unlimitedspanish.com | All rights reserved